

妙想探索實驗室 Mad Science Laboratory



賈麗娟教育基金會
Angela Liu's Education Foundation



參加珍愛地球館的「妙想探索實驗室」，一同探索科學、人體、科技和藝術與我們生活的連繫。參加者可選擇不同的工作坊，包括：

- 通過實驗認識科學的法則；
- 體驗人體科學的奧妙；
- 發掘再生能源的威力；
- 利用科學知識，如感官、幾何和角度來創作藝術作品。



Come to "Mad Science Laboratory" in Treasure House to explore the marvels of science, human body, technology and art, and how they connect our daily life. Participants can join various workshops including:

- Doing experiments to learn about the scientific principles;
- Understanding the mystery of our human body;
- Discovering the power of renewable energy;
- Applying the knowledge of science, such as senses, geometry and perspectives, to create impressive artwork.



光學遊戲室 Optics Playroom

科學 Science

光與我們的生活息息相關，但我們對它的認識有多少？讓我們透過實驗，認識基礎光學現象，親身運用光學原理來玩遊戲。

Light is part of our daily lives. How much do we know about light? Let us "see" the basic principles of light and apply these principles to interesting games.



能源拯救隊 Energy Reviver

科技 Technology

地球正陷入嚴峻的能源危機，快來認識再生能源，解構當中的原理和了解應用的方法，拯救我們的地球。

Energy crisis is significant on Earth. Come and learn about renewable energy and get to know the fundamentals, and think about ways to save our Earth.



動畫製作組 Animation Studio

藝術 Art

科學和藝術看似風馬牛不相及，然而，將兩者結合能產生意想不到的化學作用；一起運用創意和視覺科學原理，製作趣味動畫，向成為動畫大師之路進發！

Are there no relationship between science and art? Mixing the two together will bring surprising chemical reactions. When you put on your creative hat and work on principle of optics, you can create your masterpiece of animation!

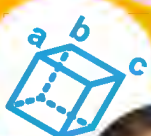


人體研究所 Human Body Research Institute

人體 Human Body

眼睛是靈魂之窗，隱藏著精密的結構；齊來進行有趣的實驗和製作簡單照相機，細心研究我們一雙寶貴的眼睛。

Eyes are the window to the soul. Eyes have sophisticated structures. Come and take part in interesting experiments, make a camera, and see how and why our precious eyes work.





珍愛地球館 Treasure House
妙想探索實驗室工作坊申請表



Mad Science Laboratory Workshop Application Form

申請編號 Booking ID : TH -

申請人資料 Particular of Applicant

** 本港學校 / 非牟利團體註冊編號 或 珍愛地球館客戶編號
School / NGO Registration No in HK or Customer Code :

機構名稱
Name of Organization : _____

機構地址
Address of Organization : _____

活動負責人 / 聯絡人
Organizer / Contact Person : ** 先生 / 太太 / 小姐 / 女士 / 老師 職位 (Position : _____)

電郵地址 (請以大楷英文填寫)
E-mail address (in BLOCK Letter) : _____ 聯絡電話
Tel No. : _____

活動當日團體領隊
Tour Leader on the day of visit : _____ 手提電話
Mobile : _____

** 請圈出適用者 Please circle whichever is appropriate

參觀資料 Details of Visit

幼兒 (3歲以下) 人數
No. of Children under 3 : _____

兒童 (3-11歲) 人數
No. of Children aged 3-11 : _____ (級別 Grade)

長者 (65歲或以上) 人數
No. of Seniors (Aged 65 or above) : _____

參觀總人數
Total Number of Visitors : _____

參觀日期 (首選)
Date of Visit (1st Choice) : _____ ()

參觀時間
Time of Visit : 上午 / 下午 a.m. / p.m. 至 to 上午 / 下午 a.m. / p.m.

工作坊時間
Time of Workshop : 上午 / 下午 a.m. / p.m. 至 to 上午 / 下午 a.m. / p.m.

旅遊巴士許可證申請
Bus Permit Application : 不會 / 會 (請於馬灣公園網頁 www.mawanpark.com/chn/download.jsp 下載申請表格)
No / Yes (Please download the form at Ma Wan Park website - www.mawanpark.com/eng/download.jsp)

成人 (12-64歲) 人數
No. of Adults (Aged 12-64) : _____

老師 / 職員人數
No. of Teachers and Staff : _____

傷健人士人數
No. of Disabled : _____
(請略述殘疾類別及程度 Please provide the information of disabling conditions)

參觀日期 (次選)
Date of Visit (2nd Choice) : _____ ()

活動項目 Event & Programme	費用 (每位港幣計算; 所有進場人士均按此收費) Price (HK\$ per head, applied to all visitors)		增遊活動 Additional Activity
	定價 Regular Price (15人或以上 15 participants or above)	優惠價 Discounted Price (50人或以上 50 participants or above)	
<input type="checkbox"/> 參加1項工作坊及自由參觀珍愛地球館 One Workshop & free visit in Treasure House	\$80	\$70	<input type="checkbox"/> 參觀防火精英小園地 \$20 Visit Fire Education House <input type="checkbox"/> 增遊夢想星球 \$30 Visit E-Planet
<input type="checkbox"/> 參加1項工作坊及訂購挪亞方舟門票 One Workshop & Noah's Ark Ticket	成人 Adult \$220 ^特惠 Concession \$210	成人 Adult \$210 ^特惠 Concession \$200	<input type="checkbox"/> 參觀防火精英小園地 \$20 Visit Fire Education House
<input type="checkbox"/> 參加2項工作坊及自由參觀珍愛地球館 Two Workshops & free visit in Treasure House	\$130	\$120	<input type="checkbox"/> 參觀防火精英小園地 \$20 Visit Fire Education House <input type="checkbox"/> 增遊夢想星球 \$30 Visit E-Planet
<input type="checkbox"/> 參加2項工作坊及訂購挪亞方舟門票 Two Workshops & Noah's Ark Ticket	成人 Adult \$270 ^特惠 Concession \$255	成人 Adult \$255 ^特惠 Concession \$245	<input type="checkbox"/> 參觀防火精英小園地 \$20 Visit Fire Education House

請選擇主題及教授語言 Topics & Medium of instruction*

廣東話 英語 普通話
Cantonese English Putonghua

1. 人體研究所 Human Body Research Station

2. 光學遊戲室 Optics Playground

廣東話 英語 普通話
Cantonese English Putonghua

3. 能源拯救隊 Energy Reviver

4. 動畫製作組 Animation Studio

* 註: 每項工作坊需時約45分鐘, 同一時段最多可安排4組工作坊, 每組總人數以15-25人為限。Note: Each workshop takes 15-25 participants and lasts for 45 minutes. Max 4 groups for each time session.

代訂午餐 Food & Beverages

[用膳時間 Lunch time: _____]

兒童有營養 / 飯盒餐 / 三文治餐 / 12人團餐 / 自助午餐 [歡迎查詢餐單]

Kid's Meal / Lunch box / Sandwiches / Group Lunch / Buffet [Menu will be provided upon request]

請於適當方格內加上
Please the appropriate box

^ 特惠門票: 適用於3歲至11歲小童、65歲或以上長者, 及由香港特區政府勞工及福利局簽發的「殘疾人士登記證」持有人。3歲以下幼童免費進場(工作坊、導賞參觀及特選活動除外)。
^ Concession Tickets are valid only for visitors aged between 3 to 11, and 65 or above; and holders of "Registration Card for People with Disabilities" issued by the Labour and Welfare Bureau of the Government of the HKSAR. Free admission for children under 3 (not applied to programme/ workshop/ guided tour).

負責人簽署 Signature and Chop

茲證明所填報資料均正確無誤, 並已詳閱及同意附頁之申請須知, 包括付款安排、惡劣天氣安排, 並其他條款及細則。The undersigned hereby certifies that all the information provided on this form is complete and accurate, and agrees to the Details of Application, including payment details, adverse weather arrangement, and all of the terms and conditions. [須由機構負責人, 例如校長、主席、主任等簽署 To be signed by the person-in-charge, such as Chairperson, Director, General Secretary, etc.]

姓名 : _____ 簽署 : _____

Name : _____ Signature : _____

職位 : _____ 日期 : _____

Position : _____ Date : _____

機構印鑑 : _____
Organization Chop : _____

此欄由本館職員填寫 For Office Use Only

收件日期	負責職員	申請批准 <input type="checkbox"/>	退回申請 <input type="checkbox"/>	取消申請 <input type="checkbox"/>
備註	旅遊巴士申請表 <input type="checkbox"/> 代訂團餐 <input type="checkbox"/> 餐廳留座 <input type="checkbox"/> 訂金發票 <input type="checkbox"/> 餘款發票 <input type="checkbox"/> 其他: _____			



珍愛地球館 Treasure House
挪亞方舟門票、工作坊及導賞參觀申請須知
Details of Application



Application Method 工作坊及導賞參觀申請方法

- Please fax or email your completed form to Treasure House. We will acknowledge your application within 7 working days. 請將申請表格傳真或電郵至珍愛地球館，本館將於7個工作天內回覆。

Payment details (Workshop & Guided Tour) 工作坊及導賞參觀付款安排

- Free entry for 1 teacher per 10 paid students. 每10位付費參加活動之學生，可豁免1位隨隊老師之收費。
- Payment should be made by bank deposit. Please submit a copy of the deposit receipt. 本館接受支票或現金存款，入賬後請將存款證明交至珍愛地球館。
- 50% deposit should be made within 30 days once application is accepted. 須於申請獲准後30天內繳付50%訂金。
- Full / Balance of payment should be made 7 days before the visit. 須於到訪前7天繳付餘款。

Payment details (Noah's Ark Tickets) 門票付款安排

- Free entry for 1 teacher per 25 paid students. 每25位付費參加活動之學生，可豁免1位隨隊老師之收費。
- Booking made 2 months prior to the date of visit 於到訪2個月前預訂門票
 - ◆ 50% deposit should be made within 30 days once application is accepted. 須於申請獲接納後30天內繳付50%訂金。
 - ◆ Balance should be made 7 working days before the visit. 須於到訪前7天繳付餘款。
- Booking made 3-4 weeks prior to the date of visit 於到訪3-4星期前預訂門票
 - ◆ 50% of total amount is required 7 working days after confirmation. 須於確認申請後7天內繳交50%訂金。
 - ◆ Balance should be made 7 working days before the visit. 須於到訪前7天繳付餘款。
- 90% of reserved number of tickets should be purchased after first deposit is settled. 繳付首期訂金後，必須購買90%之預留門票。
- Booking made 1-2 weeks prior to the date of visit 於到訪1-2星期前預訂門票
 - ◆ Full payment is required 3 working days after confirmation. 須於確認門票後3天內繳交全數。

Terms & Conditions (for Admission Ticket, Workshop & Guided Tour) 條款及細則 (適用於門票、工作坊及導賞參觀)

- Admission Ticket price is valid till June 30, 2020, and programme prices are valid till August 31, 2020. All prices are subject to change without prior notice. 各項門票及活動費用有效期分別至2020年6月30日及8月31日，價目如有更改，恕不另行通知。
- All confirmed transactions / programmes cannot be cancelled. All transactions/ programmes are non-transferable, non-exchangeable and non-refundable. 所有預訂交易或活動一經確認，將不能取消、轉讓、退換或退款。
- A copy of electronic confirmation must be presented for collecting tickets at the Noah's Ark ticketing office. 必須出示挪亞方舟預訂門票電子確認書於挪亞方舟票務處領取門票。
- Tickets are valid only for the specified date. Group tickets are for wholesale only. Re-sale of tickets is strictly prohibited. 所有門票只適用於編印在門票上的指定日期，團體門票只供批發，嚴禁任何形式之轉讓。
- Tickets will be void of any altered or defaced. 門票如有任何刪改或塗污，一律作廢。
- All visitors should follow the Rules and Regulations of Ma Wan Park. Please see the Park website or notices for details. 所有進場人士均須遵守馬灣公園挪亞方舟規則和章程，詳情請參閱本網站或園內告示。
- By confirming your booking, all terms and conditions contained herein and terms and conditions of the Privacy Policy and Personal Information collection statements are considered and accepted by the applicant. 所有門票或活動一經預訂及確認，即表示閣下對上述條款及規則、網站刊載之私隱政策聲明及個人資料收集聲明內容清楚理解及接受。
- Adverse weather arrangement 惡劣天氣安排
 - ◆ Typhoon Signal No.8 or above and Black Rainstorm Warning 八號或以上颱風訊號及黑色暴雨警告訊號
 - (a) If the signal remains hoisted at 8 am, the program will be cancelled and rescheduled within 3 months. 如訊號在早上八時前懸掛，當天活動將會取消及安排改期並於3個月內進行。
 - (b) If the Typhoon Signal No.8 is hoisted during the program, the program will be dismissed immediately. 如八號或以上颱風訊號在活動期間內懸掛，所有活動會即時終止。
 - (c) If the Black Rainstorm Warning Signal is hoisted during the program, the program will be held as scheduled under a safe condition. 如黑色暴雨警告訊號在活動期間內懸掛，所有活動將於安全情況下如常進行。
 - ◆ Special Arrangement for Kindergartens and Primary Schools 因應幼稚園及小學指引的特別安排
 - (a) Special arrangement will be considered if there are any individual guidelines provided by the schools. Please inquire our staff when you submit the application. 本館會考慮學校因應惡劣天氣之活動指引而作出配合，請於申請時向本館職員查詢。
 - (b) If the school or organization has special outdoor activities guideline, please send us the request with relevant document 7 days before the visit. 如學校或機構備有外出活動指引，請於到訪前7天向本館提供相關文件，以便審批安排。
- Treasure House reserves the arbitrate right of final decision on any dispute. 本館保留一切安排之最終決定權。
- All content contained herein is subject to change without prior notice. Treasure House reserves the right to change or modify the payment details, terms and conditions applicable to use of this form at any time. 本館保留權利修改上述安排、條款及細則而不須另行通知。